

# 宿泊約款

08-070820

## (本約款の適用)

第1条 当館の締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定められていない事項については、法令又は慣習によるものとします。

2 当館は、前項の規定にかかわらず、この約款の趣旨、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応ずることができます。

## (宿泊引受けの拒絶)

第2条 当館は、次の場合には、宿泊の引受けをお断りすることがあります。

- (1) 宿泊の申し込みがこの約款によらないものであるとき。
- (2) 満室(員)により客室の余裕がないとき。
- (3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定又は公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
- (4) 宿泊しようとする者が伝染病者であると明らかに認められるとき。
- (5) 宿泊に関し特別の負担を求められたとき。
- (6) 天災、施設の故障その他やむを得ない理由により宿泊させることができないとき。
- (7) 山梨旅館業施行条例5条の規定する場合に該当するとき。

## (氏名等の明告)

第3条 当館は、宿泊日に先だつ宿泊の申込み(以下「宿泊予約の申込み」という。)をお引き受けした場合には、期限を定めて、その宿泊予約の申込者に対して次の事項の明告を求めることがあります。

- (1) 宿泊者の氏名、性別、国籍及び職業。
- (2) その他当館が必要と認めた事項。

## (予約金)

第4条 当館は、宿泊予約の申込みをお引き受けした場合には、期限を定めて、宿泊期間(宿泊期間が3日をこえる場合は3日間)の宿泊料金を限度とする予約金の支払いを求めることがあります。

2 前項の予約金は、次条の定める場合に該当するときは、同条の違約金に充当し、残金があれば返還します。

## (予約金の解除)

第5条 当館は宿泊予約の申込者が、宿泊予約の全部または一部を解除したときは、次に掲げるところにより、違約金を申し受けます。

- (1) 予約金の全部を取消された場合の取消料。

予約申込人数	当日	前日	2日前	3日前	5日前	6日前	7日前	8日前	14日前	15日前	30日前
14名まで	100%	50%	20%	20%							
15名～30名まで	100%	50%	20%	20%	20%	20%	10%	10%	10%		
31名～100名まで	100%	50%	30%	30%	25%	25%	20%	15%	15%	10%	10%
101名以上	100%	50%	30%	30%	25%	25%	25%	20%	20%	15%	10%

- (2) 予約人数が減った場合の取消料

予約申込人数	取消人数	予約申込人数に対して最終的に泊る人の割合	取消料
100名以下の場合	20%以内のとき	無	無
	20%を超えるもの	50%未満のとき 50%以上のとき	20%以上の人員について上記表の相当額 20%以上の人員について上記表の相当額の30%
100名以上の場合	10%以内のとき	無	無
	10%を超えるもの	50%未満のとき 50%以上のとき	10%以上の人員について上記表の相当額 10%以上の人員について上記表の相当額の30%

(注) %は、予約宿泊料金に対する取消両立です。

2 当館は、宿泊者が連絡しないで宿泊日当日の午後8時(あらかじめ予定到着時間の明示されている場合は、その時刻を3時間経過した時刻)になっても到着しないときは、その宿泊予約は申込者により解除されたものとみなし処理することがあります。

3 前項の規定により解除されたものとみなした場合において、宿泊者が、その連絡をしないで到着しなかったことが列車、航空機等公共の運輸機関の不着又は延滞その他宿泊者の責に帰さない理由によるものであることを証明したときは、第1項の違約金はいただきません。

第6条 当館は、他に定める場合を省くほか、次の場合には宿泊予約を解除することができます。

- (1) 第2条第3号から第7号までに該当することとなったとき。
- (2) 第3条第1号の事項の明告を求めた場合において、期限までにそれらの事項が明告されないとき。
- (3) 第4条第1号の予約金の支払いを請求した場合において、期限までにその支払いがないとき。

2 当館は、前項の規定により宿泊予約を解除したときは、その予約についてすでに收受した予約金があれば返還します。

# 宿泊約款

## (宿泊の登録)

第7条 宿泊者は、宿泊日当日当館の玄関帳場（フロントオフィス）において次の事項を当館に登録して下さい。

- (1) 第3条第1号の事項。
- (2) 外国人にあつては、旅券番号、日本上陸地及び上陸年月日。
- (3) 出発日及び時刻。
- (4) その他当館が必要と認めた事項。

## (チェックアウトタイム)

第8条 宿泊者が当館の客室をお空けいただく時刻（チェックアウトタイム）は、午前10時00分とします。但し、宿泊プラン等の条件により、チェックアウトタイムが事前に提示されている場合はその時間を適応いたします。チェックアウトタイムを過ぎた場合は、次に掲げるとおり追加料金を申し受けます。

- (1) 超過時間が2時間以内 1名につき ¥2,000. (別亭美峰の場合、¥1,000増し)
- (2) 超過時間が4時間以内 1名につき ¥4,000. (別亭美峰の場合、¥2,000増し)
- (3) 超過時間が6時間以内 1名につき ¥5,000. (別亭美峰の場合、¥3,000増し)

## (料金の支払い)

第10条 料金の支払いは、通貨又は当館が認めた旅行小切手若しくはクーポン券により、宿泊者の出発の際又は当館が請求したとき、当館の玄関帳場（フロントオフィス）において行っていただきます。

2 宿泊者が客室の使用を開始したのち任意に宿泊しなかった場合においても宿泊料金は申し受けます。

第11条 宿泊者は、当館内において、当館が定めて当館内に掲示した利用規則に従っていただきます。

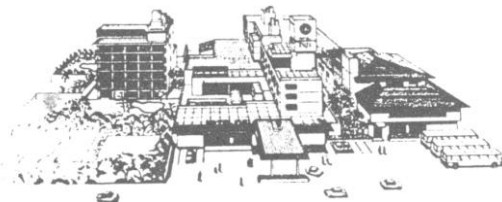
## (宿泊継続の拒絶)

第12条 当館は、お引受けした宿泊期間中といえども、次の場合には、宿泊の継続をお断りすることがあります。

- (1) 第2条第3号から第7号までに該当することとなったとき。
- (2) 前条の利用規則に従わないとき。

第13条 当館の宿泊に関する責任は、宿泊者が当館の玄関帳場（フロントオフィス）において宿泊の登録を行った時又は客室に入った時のうちいずれか早い時に始まり、宿泊者が出発するため客室を空けた時に終わります。

2 当館の責に帰すべき理由により宿泊者に客室の提供ができなくなったときは、天災その他の理由により困難な場合を除き、その宿泊者に同一又は類似の条件による他の宿泊施設をあっせんします。この場合には、客室の提供が継続できなくなった日の宿泊料金を含むその後の宿泊料金はいただきません。



# ACCOMMODATION AT RYOKAN

## (General Provisions)

### Application

#### Article 1

Contracts for accommodation and related agreements to be entered into by this ryokan shall be in accordance with these provisions and particulars not provided for therein shall be in accordance with the laws and customary practices.

2. Notwithstanding the preceding paragraph, this ryokan may enter into special agreements insofar as they do not run counter to the spirit of these provisions and/or the laws and customary practices.

### Refusal of Accommodation

#### Article 2

This ryokan may refuse to provide accommodation in the following cases:

- (1) When the accommodation request does not conform with these provisions.
- (2) When this ryokan is fully booked and no room is available.
- (3) When the person seeking accommodation is deemed liable to conduct himself in a manner that will contravene the laws or the maintenance of public peace and order in regard to his accommodation.
- (4) When the person seeking accommodation can be clearly detected as carrying an infectious disease.
- (5) When the ryokan is requested to assume a special burden in regard to the person's accommodation.
- (6) When this ryokan is incapable of providing accommodation due to natural calamities, damage to its facilities and/or other unavoidable causes.
- (7) When the provisions of Article 5 of the yamanashi Metropolitan Ordinance concerning the enforcement of the "Ryokan" Business Law are applicable.

### Notification

#### Article 3

When this ryokan has accepted a request for accommodation in advance of the day of occupancy (hereinafter called "request for reservation"), it may request the person making the reservation to notify the following particulars within a designated period.

- (1) Name, sex, nationality and occupation of the person or persons to be accommodated.
- (2) Other particulars deemed necessary by this ryokan.

### Reservation Deposit

#### Article 4

When this ryokan has accepted a request for reservation, it may request the payment of a deposit, limited to accommodation charges covering the person or persons' entire period of stay (when the period of stay is more than 3 days, the deposit shall be for 3 days) within a designated period.

2. When the deposit mentioned in the preceding paragraph comes within the scope of the following article, it shall be made to cover the cancellation charge with any remainder refunded.

### Cancellation of Reservation

#### Article 5

When the person making the reservation has cancelled the reservation in whole or part, this ryokan shall be entitled to make a cancellation charge as stipulated below.

##### (A) Cancellation of Reservation in Whole

	On the day of occupancy	before the day of occupancy									
		One the day	2 days	3 days	5 days	6 days	7 days	8 days	14 days	15 days	30 days
up to 14	100%	50%	20%	20%							
15 - 30	100%	50%	20%	20%	20%	20%	10%	10%	10%		
31 - 100	100%	50%	30%	30%	25%	25%	20%	15%	15%	10%	10%
101 and up	100%	50%	30%	30%	25%	25%	25%	20%	20%	15%	10%

Remarks: Percentages (%) show rates of cancellation charges to charges for reserved accommodation.

##### (B) Cancellation of Reservation in Part

Number of Persons making reservation	Number of persons cancelling reservation	Rate of persons to be accommodated to persons making reservation	Cancellation charge
Less than 100	In the case of within 20%		Not required
	In the case of over 20%	In the case of less than 50%	To the number of persons exceeding % The cancellation charges equivalent to those shown in Table (A)
		In the case of over 50%	To the number of persons exceeding 30% % of the cancellation charges equivalent to those shown in Table (A)
Over 100	In the case of within 10%		Not required
	In the case of over 10%	In the case of less than 50%	To the number of persons exceeding % The cancellation charges equivalent to those shown in Table (A)
		In the case of over 50%	To the number of persons exceeding 30% % of the cancellation charges equivalent to those shown in Table (A)

# ACCOMMODATION AT RYOKAN

2. This ryokan may consider the reservation as having been cancelled when the guest does not appear by :00 p.m. ( in case the anticipated hour of arrival has been notified beforehand, hours after that time ) of the day of occupancy without having contacted this ryokan.
3. In case the reservation has been considered as cancelled, in accordance with the preceding paragraph, if the guest is able to show that his failure to appear without notice was due to the non-arrival or delay of public conveyance such as train, aircraft, etc., and reasons for which he cannot be held responsible, this ryokan shall not make any cancellation charge.

## Article 6

This ryokan may in addition to provisions stated elsewhere, cancel reservation in the following cases:

- (1) When Items 3-7 of Article 2 are applicable.
  - (2) When notification of particulars mentioned in Items 1, Article 3 has been requested and not complied with within a designated period.
  - (3) when the reservation deposit mentioned in Item 1, Article 4 has been requested and not paid within a designated period..
2. When this ryokan has cancelled reservation in accordance with the preceding paragraph, it shall refund any deposit received for the reservation..

## Registration

### Article 7

The guest shall register the following with this ryokan at the front office on the day of his arrival:

- (1) Particulars as stated in Item 1, Article 3.
- (2) In the case of a foreigner, his passport number, place and date of landing in Jhapan.
- (3) Day and hour of departure.
- (4) Other particulars deemed necessary by this ryokan.

## Check-Out Time

### Article 8

The hour for vacating the room by the guest (check-out time) shall be:

2. Notwithstanding the provision mentioned in the preceding paragraph, this ryokan may accede to the wishes of the guest to use the room beyond the check-out time. In this case, an additional charge shall be mentioned below:

- |           |            |      |                    |
|-----------|------------|------|--------------------|
| (1) Until | 12 o'clock | a.m. | 2,000 yen / person |
| (2) Until | 2 o'clock  | p.m. | 4,000 yen / person |
| (3) Until | 4 o'clock  | p.m. | 5,000 yen / person |

## Business hours, etc.

### Article 9

The business hours of the facilities of this ryokan are as follows:

- |                 |           |           |    |           |
|-----------------|-----------|-----------|----|-----------|
| (1) Dining Room | Breakfast | a.m.      | to | a.m.      |
|                 | Luncheon  | a.m.      | to | p.m.      |
|                 | Dinner    | p.m.      | to | p.m.      |
| (2) Bar         |           |           |    |           |
| (3) Coffee Shop |           | 8:00 p.m. | to | 2:00 p.m. |
|                 |           | 8:00 a.m. | to | 5:00 p.m. |

2. This ryokan will be closed from to every year.
3. The hours given in Paragraph 1 and the period given in Paragraph 2 are subject to temporary changes.

## Payment of Bills

### Article 10

Payment of bills shall be made in Japanese currency or in such travelers cheques or coupons as are recognized by this ryokan at the front office at the time of guest's departure or upon request by this ryokan.

2. Accommodation charges shall be made even when the guest voluntarily has not made use of accommodation facilities after the commencement of occupancy of the guest room.

## Observance of Rules

### Article 11

The guest shall observe the rules established by this ryokan and posted within the premises.

## Refusal of Continued Occupancy

### Article 12

This ryokan may refuse continued occupancy, even during the period accepted, in the following cases:

- (1) When Items 3-7 of Article are applicable.
- (2) When the guest does not observe the rules stated in the preceding article.

## Responsibility on Accommodation

### Article 13

The responsibility of this ryokan concerning accommodation shall commence from the time when the guest has been registered at the front office or when he has entered his room, whichever is the earlier, and terminate at the time when he has vacated his room for departure.

2. When the guest can no longer be accommodated due to reasons for which this ryokan is responsible, this ryokan shall arrange to secure accommodation of the same or similar standard for him elsewhere, excepting when natural calamities and other causes render the arrangement difficult. In this case, there shall be no charge to the guest for accommodation at this ryokan for the day on which his occupancy has been discontinued and thereafter.

Thank you The management.

HOTEL  
**Fuji**